

«РИ» № 2/2017

Тема номера: Путешествие как источник вдохновения

Theme of the issue: Travels as a Source of Inspiration

Ирина Мелихова

Как Александр Мелихов с Афанасием Никитиным за три моря ходил

Художника могут вдохновлять на творчество не только собственные странствия, но и описания, сделанные другими путешественниками. Достаточно верно изобразить то, чего не видел сам, способен лишь человек, сильно впечатленный прочитанным, хорошо эрудированный и наделенный богатым воображением. Все это в полной мере относится к художнику-иллюстратору Александру Васильевичу Мелихову. В течение пяти лет, изучая литературные и изобразительные источники, он воспроизводил красочные подробности «Хождения за три моря» Афанасия Никитина, двигаясь за ним через Кавказ и Иран в средневековую Индию. Акварельные работы стилизованы под традиционную книжную миниатюру, но выполнены со строгим вниманием ко всем историко-географическим и этнографическим деталям.

Irina Melikhova

Alexander Melikhov and Afanasy Nikitin's Voyage Beyond Three Seas

Sometimes artists may be inspired not only by their own journeys, but by travelogues of others. To accurately portray what one has not seen himself, one should be deeply impressed by what he has read, and should possess erudition and a rich imagination. This may in full measure be ascribed to the artist Alexander Melikhov, who spent five years studying many literary and graphic sources and rendering the colorful details of the «Voyage Beyond Three Seas» by Afanasy Nikitin, following the author through the Caucasus and Iran and further on, to medieval India. His watercolors, though stylized as a traditional miniature book, accurately present all the historical, geographical and ethnographical details.